

KIAULL MANNINAGH JIU

Jerrey Fouyir 2022 October

MANX MUSIC TODAY

INTER-CELTIC THEME FOR THE BIG BREE WORKSHOP WEEKEND 2022

Culture Vannin's Big Bree Workshop Weekend will take place next month at St John's Methodist Hall on Sunday 23rd and Monday 24th October.

This year's music, song, dance and drama activities will have an Inter-Celtic theme, exploring the culture of the Isle of Man alongside its Celtic cousins; Wales, Ireland, Scotland, Cornwall & Brittany.

Led by voluntary tutors from the traditional music scene, students in school years 6 – 13 (ages 10 – 18) are invited to join the team to learn about Manx culture through singing and playing instruments, dancing, composing and drama. The use of Manx Gaelic is encouraged throughout and all of the students perform in a free concert for family and friends.

Founded in 2006 by Culture Vannin, Bree is a youth education movement which celebrates Manx music and dance. Bree, which is Manx for 'vitality', aims to both introduce and develop Manx culture within the Island's young musicians and dancers and ensure that it remains a living tradition. The group usually meet once a month to play and sing, but some of the more advanced musicians are also members of the band 'Scran' who will be releasing their second album soon.

All young people are welcome to get involved in the 16th 'Big Bree Workshop Weekend', and for just £10 for two days of fun and creativity, it is the ideal place to get involved in Manx culture!

Closing date for applications: Friday 7th October. [see end of KMJ for form]

Contact Dr Chloë Woolley, Manx Music Development Officer for Culture Vannin for more information: manxmusic@culturevannin.im or tel. 694758.

Application form: www.manxmusic.com/news_story_740077.html

Videos from previous Bree weekends: https://culturevannin.im/watchlisten/videos/video_archive_index/

Photos from last year: <https://culturevannin.im/watchlisten/imagearchive/bree-workshop-weekend-2021/>

In this month's edition...

- *Cooish Manx Christmas song workshops*
- *Cruinnaght Ashoonagh dy Vannin*
- *New tune by David Speers*

THE BIG BREE WORKSHOP 'WEEKEND'
only £10 for 2 days!

Sun 23 & Mon 24 Oct / 10am - 4pm
St John's Methodist Hall

Two days of fun workshops
for young singers, musicians & dancers aged 10-18

Further info:
manxmusic@culturevannin.im
or tel. 01624 694758
www.manxmusic.com

CONCERT
3pm
Mon 24 Oct



Isle of Man Trad Music Weekend

21 – 23 October

Musicians from all over the world will be coming to the Isle of Man for a series of trad music sessions and workshops.

This year there will be free workshops including set dancing for adults, tunes with harmonica whizz Will Pound and Eileen O'Brien will give a lecture about her father, Paddy O'Brien. All welcome!

www.facebook.com/TradMusicWeekendIsleofMan

HOP TU NAA - ONE-STOP GUIDE!

<https://culturevannin.im/manxfolklore/hop-tu-naa-468995/>

HOP TU NAA AT CREGNEASH

As the rest of the British Isles prepares to celebrate Halloween, the National Folk Museum at Cregneash will stage a traditional Manx Hop Tu Naa Festival.

Carve moots, sing songs, meet Jinny & learn the dance!

Dates: 29/10/2022 — 30/10/2022

Time Morning session: 10am - 12pm

Afternoon session: 1pm - 3pm

Location: Cregneash

TICKETS: <https://tinyurl.com/mry5wz3w>



Ballagroove DJ's Alternative Music Night

Hop-Tu-Naa Fancy Dress
Bay Hotel Port Erin

22nd October 8.30 - Midnight
FREE entry





Christmas song workshop

Tar as goaill arrane ayns Gaelg! Come and sing in Manx!

All are welcome to come along to not just one, but TWO free hour-long festive song workshops on Sunday 6th November!

There are two options to choose from (booking essential, due to limited space):

11am – 12pm: **Catchy Christmas songs for complete beginners**

Venue: House of Manannan

Book your place here: <https://www.eventbrite.com/e/415195891087>

AND/OR

2pm – 3pm: **Christmas songs for intermediate learners**

Venue: Culture Vannin, St. John's

Book your place here: www.eventbrite.com/e/415212460647

Led by Ruth Kegginn Gell, Manx Language Development Officer for Culture Vannin, this workshop is part of the Cooish Manx language festival, which is taking place between Wednesday 2nd - Sunday 6th November. There are a number of events taking place, with something for all ages and levels of Manx.

You can find the full COOISH programme here – come and join in!

<https://tinyurl.com/362uy7j9>

Also, enjoy a fun 'eisteddfod'-style evening with a Manx flavour throughout at Yn Chruinnaght's Cruinnaght Vanninagh Ashoonagh on the 4th November >>

PTO for syllabus/programme

Yn Chruinnaght presents

COOISH CRUINNAGHT
VANNINAGH
ASHOONAGH

Back by popular demand!

PART OF COOISH 2022

JEHEINEY 4^o MEE HOUNEY
FRIDAY 4TH NOVEMBER

19:00 HALLEY CORRIN, PURT NY HINSHEY
19:00 CORRIN HALL, PEEL

AN EVENING OF (VERY!) INFORMAL FUN
MANX LANGUAGE COMPETITIONS INCLUDING
MUSIC, SONG, DIALECT RECITATION, SPELLING
BEE, JOKE TELLING & MORE...

BYOB! TEA, COFFEE & LIGHT BUFFET WILL BE SERVED
IN THE INTERVAL.
ADMISSION £5 / £2 UNDER 14

Yn Chruinnaght presents
**CRUINNAGHT
VANNINAGH
ASHOONAGH**



PART OF COOISH 2022

CLAARE / PROGRAMME

OPEN TO ALL: A PLATE OF YOUR BEST MANX BUFFET ITEMS (SWEET OR SAVOURY) – LOCAL PRODUCE TO BE USED AS FAR AS POSSIBLE –
TO BE JUDGED AT 6.30PM AND SERVED AS REFRESHMENTS AT HALF TIME!!

UNDER 14: SPELLING BEE IN MANX – ANY OF THESE WORDS FROM 1000 WORDS IN MANX (NEW EDITION YELLOW COVER) 'BEE' PAGES 36–37, CONDAIGYSSYN PAGE 44–45, 'BEIYN-THIE' (BIGGINYN) PAGE 49, DAAGHYN PAGE 52, EARROOYN PAGE 53,

ADULT / 14+: STUMP SPEECH – TALK FOR 2 MINUTES IN MANX ON A GIVEN TOPIC

UNDER 14: ANY SONG IN MANX GAELIC – UNACCOMPANIED

ADULT / 14+: SHORT SIGHT READING PASSAGE IN MANX

~INTERVAL~

ALL: ANY MANX DIALECT POEM RECITATION

ADULTS/14+: ANY SONG IN MANX GAELIC – UNACCOMPANIED

ALL: ORIGINAL MANX JOKE CLASS – IN MANX GAELIC OR ON A MANX THEME (THE SPOTCH-O-METER WILL BE BACK!)

ALL: PERFORMANCE OF ANY ORIGINAL MANX GAELIC SONG, POEM OR (SHORT!) STORY

ALL LEVELS OF MANX SPEAKERS WELCOME! IT'S A FUN EVENING!
MORE CLASSES MAY BE ADDED IF TIME PERMITS.
DOORS OPEN 6.25PM SO YOU CAN DROP OFF YOUR BUFFET ITEMS.
BYOB!! TEA & COFFEE AVAILABLE AT HALF TIME



CELTIC GUITAR COURSE

Learn how to accompany session tunes on guitar, in a variety of different keys and tunings.

The course will be run by Paul Rogers, guitar player of Jamie Smith's Mabon, Strengyn and Skeel.

Each session will be an hour and a half long. The course will run for five weeks and cost £60 per person.

Course Dates:

Tuesday 25 Oct, 1 Nov, 8 Nov, 15 Nov, 22 Nov.

7pm - 8:30pm in Ramsey

If interested, please email:

paulrogers.musicus@gmail.com



COMPETITION ANNOUNCEMENT WIN TIME IN A RECORDING STUDIO !!

Mannin Music Shop are excited to be able to offer an exciting regular prize draw!

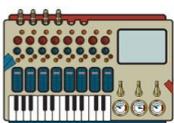
Spend £50 on more in the shop or through the website, and you have the chance to be entered into a prize draw to win a 2 hour voucher to use at Ballagrove Recording Studio !

The voucher can be used against existing studio time that has been booked, or could be a great present for someone who's never had the experience of recording before.

Whether you are a full band, a singer / songwriter or if you just want to record yourself singing or playing over some of your favourite songs, you can use your time in the studio however suits you best.

Ballagrove Recording Studio has been running full time since 2012 and has worked with 100's of artists from the island and further afield.

This offer will start from September 1st, and a winner will be drawn every 2 months.



Create



Record



Mix



Release

★★★★★ Rating on Facebook



studio@ballagrove.com

Tel. 07624 458177

studio.ballagrove.com



Mannin Music shop in Market Street, Peel is now open! And they have lots of lovely folk instruments and books to buy!

Pop in to have a skeet or take a look online:

www.manninmusic.shop

They also have a noticeboard and online directory for private music teachers.

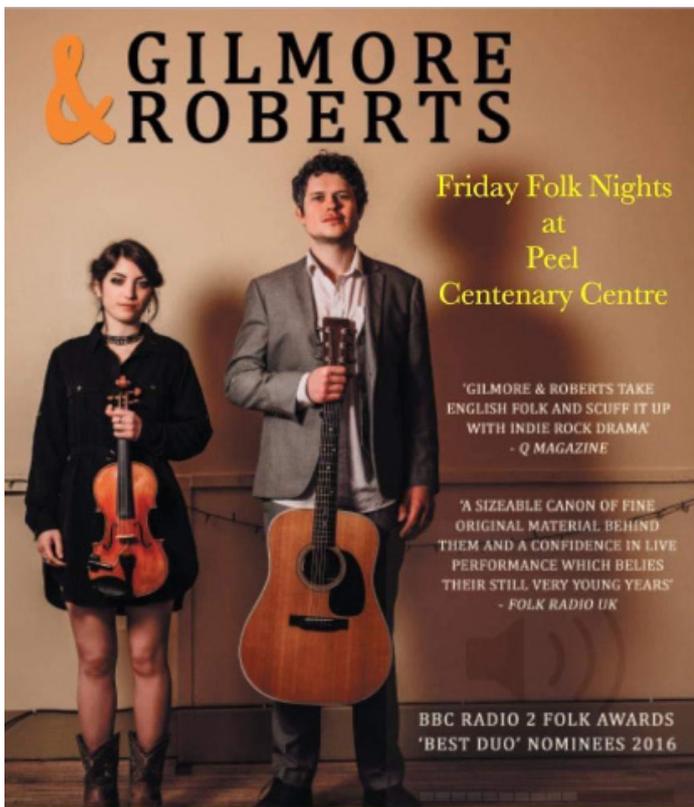


Harp lessons

Mera Royle is available to teach harp (Peel).

For more info, contact via:

www.facebook.com/MeraRoyleHarp



**& GILMORE
ROBERTS**

Friday Folk Nights
at
Peel
Centenary Centre

'GILMORE & ROBERTS TAKE
ENGLISH FOLK AND SCUFF IT UP
WITH INDIE ROCK DRAMA'
- Q MAGAZINE

'A SIZEABLE CANON OF FINE
ORIGINAL MATERIAL BEHIND
THEM AND A CONFIDENCE IN LIVE
PERFORMANCE WHICH BELIES
THEIR STILL VERY YOUNG YEARS'
- FOLK RADIO UK

BBC RADIO 2 FOLK AWARDS
'BEST DUO' NOMINEES 2016

Saturday 1st October at 8pm (Doors open 7.15pm)
Tickets £15
from Centenary Centre website or Celtic Gold.
Or from Friday night concerts 12th August, 26th August,
9th September. Members' discounts available.

Christine Collister & Friends



Centenary Centre Peel
8pm Saturday November 12th

Tickets £15
available online & Celtic Gold



Without Wings' Big-band-a-thing II

Quids Inn
12 hour bandathon
October 1st 2022

12 hour bandathon at Quids Inn, featuring all your favourite local bands - 12 hours, 12 bands, £1 entry...
<https://withoutwings.co.uk/>

For updates & news on Manx music & dance,
follow www.facebook.com/groups/manxmusicanddance

MANANNAN'S WINTERFEST NO. 5

Manannan's Winterfest returns to the Gaiety Theatre in a unique concert celebrating Manx Christmas traditions through a collaboration of the Island's finest exponents of classical, folk, brass and choral music, with a sprinkle of local humour and drama added to the mix!

The mighty sea-god Manannan invites you to get into the Manx festive spirit and join him for this very special evening of entertainment!



7.30PM, FRIDAY 7TH DECEMBER ~ Gaiety Theatre, Douglas

Tickets £16 - £27: www.villagaiety.com/whats-on/manannans-winterfest-5/
www.facebook.com/manannanswinterfest

LESH SHEE AS GRAIH

THE REVEILLETES
JEFF JEPSON
TRUMAN FALLS

From 7pm
Tickets £10
Reserve
jj@jeffjepson.co.uk

ST NINIANS CHURCH
FRIDAY 16TH DECEMBER

In aid of the Isle of Man Foodbank

Children of the World in Mann One Day One Choir / International World Peace Day

Hundreds of primary school pupils from across the Isle of Man have sung together for world peace [21st Sep 2022].



The event, to mark World Peace Day, saw students from 16 schools join Ukrainian children to perform at Tynwald Hill in St John's. It was organised to fundraise for the DEC Ukraine Humanitarian Appeal, which provides food, water and medical assistance for people in the war-torn country.

Photos and film: www.facebook.com/OneDayOneChoirIOM

Pictured below: Bunscoill Ghaelgagh choir singing Manx Gaelic song, "Pajder Columb Killey".



Future of Manx culture is safe in hands of our youth

By Breesha Maddrell

Each month, Breesha Maddrell, Director of Culture Vannin, looks at the journey of Manx culture and its importance to our sense of identity and belonging.

I was at school when the Manx Heritage Foundation was created in 1982, not that it would have registered with me at the time.

What I do remember at primary school, though, was longing to be in Mrs Hook's class next door, where great fun was to be had, and where Manx phrases were used every day in a way that seemed really special and yet totally natural.

But I wasn't, and for me, Manx culture only appeared in the form of songs like 'Ellan Vannin' played on the trusty plastic recorder, or the occasional class project with some Manx content.

Don't get me wrong, I had many wonderful teachers, but it was the luck of the draw each year as to whether we'd do anything Manx.

What a different opportunity faces students today.

This is not only down to the island's amazing teachers, but also because we have an approach that makes Manx culture and Manx Studies accessible to everyone, no matter which classroom or school they find themselves in.

The Education Act lists the Manx language, culture and history specifically, and the Department of Education, Sport and Culture has a wonderful team delivering peripatetic language lessons, and an advisory teacher, Jo Callister, who supports schools by producing resources, training and offering workshops.

Throughout 2022, Culture Vannin is celebrating its 40th anniversary and the ways that we work with others to celebrate Manx culture and cultural heritage.

One of the things I'm proudest about is how we have been able to help Manx schools over that time.

Dr Chloe Woolley, our Manx music development officer often teams up with Jo to deliver workshops in primary schools on Manx music, dance and folklore, with themes like Hop tu Naa, Manannan, or Hunt the Wren.

Workshops are a great way to encourage everyone to join in, to show that Manx culture is for everyone.



Chloe also leads the Bree youth music movement, which meets once a month for sessions, as well as workshop weekends which are packed tightly with creativity and fun.

You can find out more on www.manxmusic.com

Culture Vannin regularly produces school resources ranging from short films on coastal erosion or the Isle of Man during the Second World War, to worksheets and books on music, traditional industries, folklore and calendar customs.

The aim is always to support schools as much as possible, so that teachers have excellent resources to hand.

Working with a former head of history resulted in the free web-based app, manxhistory.com which is aimed at secondary school students, but which is great for adults, too!

You can find our short films on YouTube and Vimeo, and there are lots of educational resources on our main website, www.culturevannin.im

The important message is that Manx culture is for everyone, and working with schools is a great way of reaching a good cross-section of our island community, of giving everyone a way to 'be in Mrs Hook's class next door', to be involved, to enjoy it, and to share it with others.

Originally published in *The Manx Independent*:

www.iomtoday.co.im/news/entertainment/future-of-manx-culture-is-safe-in-hands-of-our-youth-564250

Bunscoill Ghaelgagh Choir

Calling all singers! The Manx Gaelic Community Choir 'Un Chorraa' is led by Aalin Clague, and the mixed-age choir learn rhythmic, modern arrangements of Manx songs by ear.

The choir rehearse weekly, alternating between Friday mornings (8.30am St Johns) and Thursdays (7.30pm Peel). If you can only make fortnightly rehearsals, you can catch up with recordings on the fb page.

New members welcome!

www.facebook.com/groups/556582512164364/about

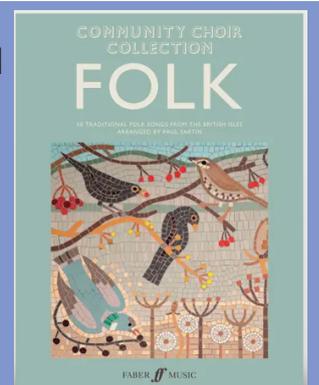
Un Chorraa is part of the Bunscoill Outreach programme which aims to share the joy of the school with the broader Manx community.

www.facebook.com/bunscoillghaelgagh

Sad news that Paul Sartin from the English folk band 'Bellowhead' has suddenly passed away (14th September). Paul had corresponded with Culture Vannin a few years ago when he enquired about including Manx songs in his Faber collection of folk song arrangements for community choir:

www.fabermusic.com/shop/community-choir-collection-folk-p408724

- Arrane Ben Drogh Hraghtalagh (The Smuggler's Wife's Song)
- Ny Kirree Fo Niaghtey (The Sheep Under The Snow)



The Folk Show is back on Manx Radio on Tuesday nights (8pm) with a brand new presenter! J

John Barker has taken on the show after 40 epic years with 'Big John' Kaneen at the helm. Listen to the first show (27th September 2022) featuring tracks by Barrule, Ruth Keggins & Rachel Hair and Clash Vooar:

www.manxradio.com/radioplayer/od/items/the-folk-show-27th-september/

kiauli noa



There was a wonderful 'Lossan' album launch concert in the Erin Arts Centre last week with harpist Rachel Hair and singer Ruth Keggin! Their guest violin player was David Kilgallon.

'Lossan' is Manx for 'glimmer', 'sheen', 'light' or 'flame', and their debut duo album features traditional and contemporary songs and tunes.

You can order the CD from: www.ruthkeggin.com/shop/ or www.rachelhair.com/shop/

Apple: <https://music.apple.com/gb/album/lossan/1627282413>

Spotify: <https://tinyurl.com/3r55tr4f>



ISLA - QUICK EP

In a venture away from her usual trad roots, Manx fiddle player Isla Callister is a member of Scottish band Quick who have just launched their EP 'Paper Planes & Picture Frames'.

You can download the EP from their bandcamp:

<https://tinyurl.com/3etd2m4u>



- • • • •
- **Youtube corner**
- *Singing Jo* teaches pre-school youngsters
- how to sing some of the old Manx Hop tu naa
- rhymes:
- https://youtu.be/8PFu_D6zJ3k
- www.singingjoandco.im
- • • • •

Elizabeth Davidson-Blyth & Daniel Quayle – The Coast Road: Album Review

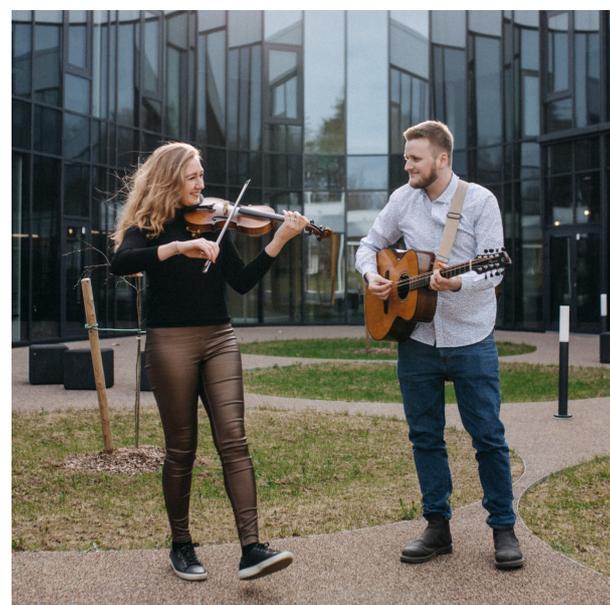
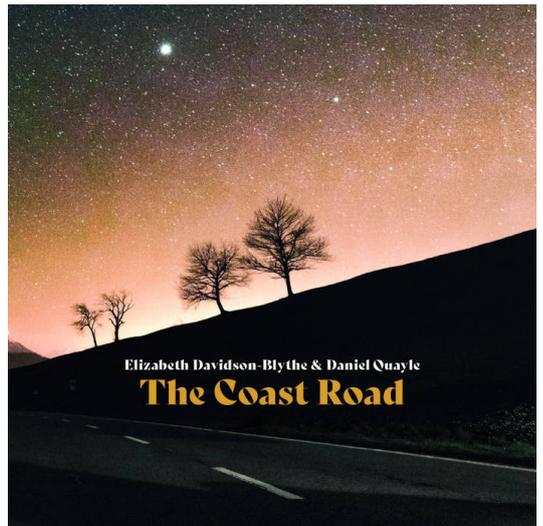
BY MIKE AINSOE ON 27TH SEPTEMBER 2022

The Coast Road heads off on an exhilarating journey led by two insanely talented musicians.

The debut album from Boston-born fiddle player Elizabeth Davidson-Blythe and Manx multi-instrumentalist Daniel Quayle. A collection of nine tracks of traditional and contemporary music that brings together influences from the Isle of Man, Ireland, Scotland and Estonia. As a point of reference, if you've listened to Imar and Barrule, then Elizabeth and Daniel are on a similar page.

However, although it's their name on the cover, they're not without a fine backup team. They (and we) get the pleasure of hearing the contributions of Manx fiddle player Tomas Callister (Mec Lir, Ímar) and Scottish banjo extraordinaire Ciarán Ryan (Dallahan, Ciaran Ryan Band) who join them for some driving tunes, while David Kilgallon's (Mec Lir, Neear Nesañ) lush string arrangement on For Ewen is one to listen out for.

However, Elizabeth and Daniel remain the shining stars on *The Coast Road*. The blitz opens with *The Croft* that gathers three tunes in a formula that's repeated on all but two tracks and sees the duo make their presence felt in an irresistible flurry of fiddle against the rhythmic guitar parts. The fiddle finally takes a pause for breath allowing the Quayle guitar to ring out, before leading into *Daybreak* that also offers a tumbling piano part. The effect is immediate; the same thrill derived from jumping up and down in a tent in a field. Music not to sit down to in a lush arts theatre but so evocative and joyful that remaining static and stoic is simply not good form.



The calm about the *Yn Tonn* tune that opens *The Wave* allows the combination of the reflective with the bright and lively that inevitably follows. Calm before storm and all that. Tempos are relaxed on the gentle air of *For Ewen*, enriched by a sensitive string arrangement that conjures up widescreen images while *128 South* is a similar lament with the steady guitar part held in check.

However, that's your lot in terms of the need for a moment to take a breath. Back in at the deep end, Ciarán Ryan's banjo on *The Train* (more banjo – not a bad thing – comes on the set of tunes that make up the title track) duets and duels with the fiddle in grand style. Lord Blackadder would say they were ducking and diving like two ducky divey things. The Manx / Irish / Estonian flow seamlessly in glorious union.

Many may recall the famous “Too many notes,” critique from the Austrian Emperor Joseph II to Mozart at the premiere of *Dr Entführung aus dem Serail* alongside the famous reply “just as many as necessary.” Elizabeth & Daniel hammer home the fact that lots of notes are good and quite simply can't get enough.

The Coast Road is simply exhausting – breathtaking may be a better word. Not so much a feast of fiddles, but a fiddle (and guitar/banjo) fest. An exhilarating journey from two bright and inspired talents.

Review published on At The Barrier: <https://tinyurl.com/ycx5e69n>

Release Date: 30th September 2022 / Label: Scarleod Records Format: digital / CD / Bandcamp

iTunes, Spotify etc: <https://emubands.ffm.to/thecoastroad>

BandCamp: <https://edbdq.bandcamp.com/album/the-coast-road>

Harrish y Cheayn - Across the Sea



28/09 BELFAST
29/09 GALWAY
30/09 LIMERICK
1/10 MONAGHAN
2/10 DUBLIN

Mec Lir are on tour in Ireland at the moment (Belfast, Galway, Limerick, Monaghan and Dublin) before they head off to Celtic Colours in Cape Breton, Canada, then back to Scotland! www.meclir.com/gigs/

Oxford based folk band, Moonrakers, recorded a song inspired by Manx folklore called "The Travelling Fairies".

Featuring on their album *Ebb and Flow*, the song was written by Jon Bennett, with words from a traditional Manx lullaby and arranged by Moonrakers.

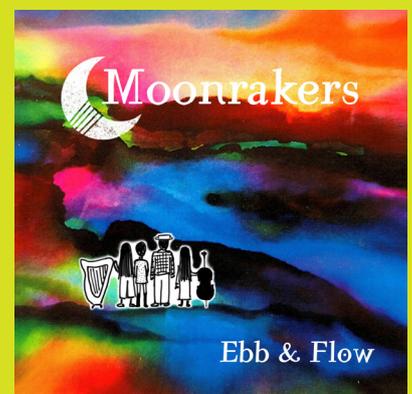
www.moonrakers.net/index.html

Read about the song on the Trad Folk website:

<https://tradfolk.co/music/songs/the-travelling-fairies/>

Watch live: <https://youtu.be/ZfuwkTE9e2Y>

Listen to track: <https://moonrakers.bandcamp.com/album/ebb-flow>



Maighread Stiubhairt (Margaret Stewart) sings the Scottish Gaelic version of Manx song *Ushag Veg Ruy* – Uiseag Bheag Dhearg.

www.bbc.co.uk/iplayer/episode/b02ykxbr/innsean-an-iar-hebrides-episode-3 [ca. 08'30"]

Spotted on BBC Alba programme *Innsean an Iar* – Hebrides by KMJ reader Sandra Caley.

The New York Dulcimer Orchestra gave their first live performance at the Woodland Pond Senior Center in New Paltz, NY last month. One of the pieces sung by Laila Walzer with accompaniment by Carol Walker was the Manx lullaby "**Arrane ny Niece**" (Washing Song).

Watch a video here: <https://tinyurl.com/2hfx4d69>

RESEARCH NEWS

“THE UTMOST DECORUM WAS OBSERVED IN THE PROCEEDINGS” (1866)

Some of the Northern parishes are resolved to emulate Maughold in holding Oiel Verreys, but with the difference that the utmost decorum was observed in the proceedings. On Wednesday evening last an Oiel Verrey service took place at Ballakaneen Wesleyan Chapel, when four English and two Manx carols were sung. On the following evening Oiel Verreys took place at St Jude’s, Andreas, and the Wesleyan Chapel, Jurby East, and on Wednesday at Jurby West Wesleyan Chapel. The audiences were large, and good order was observed.

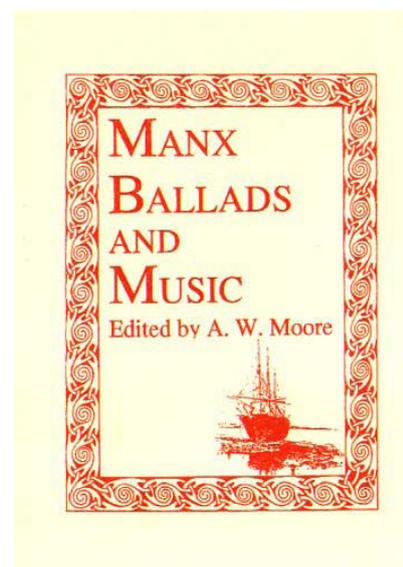
Anon. “[Ramsey and the North] Oiel Verreys.” *Mona’s Herald* 10 January 1866: [3]a.

Reports here of the Oiel Verrey held in Andreas and Jurby, no longer held in Church but in Chapel, no longer on the Eve before Christmas, and with *carvals* heard now only at Ballakaneen. As regards those services, “the utmost decorum was observed in the proceedings,” and equally, “good order was observed.” Licensed disorder, once a feature of the Oiel Verrey, was no more.

STEPHEN MILLER RBV

The first edition of AW Moore’s *Manx Ballads and Music* contained a few typos, so this errata sheet accompanied the 500 copies that were printed in 1896 <<

Download a scanned edition of a 1984 USA reprint of *Manx Ballads and Music* here: <https://tinyurl.com/3tv7nhyu>



Corrections were made in the 1998 facsimile re-print by Llanerch Press, which is still on sale for £14:

<https://tinyurl.com/4pcdkame>

ERRATA.			
MANX.			
Page 6,	line 10,	hainkyn,	<i>should be</i> haink yn
14,	17,	Chairn,	Chiarn
24,	27,	criunn,	cruinn
30,	6,	g,	y
44,	6, 7, 8,	ee,	e
48, 81, 83,	16, 1,	4, graa,	gra
58,	22,	tra,	traa
76,	22,	myg hreeym,	my ghreeym
84,	10,	apryn,	apryn
86,	3,	seyrveet,	seyr veeit
98,	17,	tooilit,	tooillit
108,	7,	dee,	ee
„	10,	me,	mee
„	28,	skeeayl,	skeaal
131,	2,	cree-lesh,	cree lesh
142,	27,	cheayl,	cheayll
150,	8,	vayn,	va yn
166,	32,	booyl,	boayl
170,	6,	chalhisagh,	cha lhisagh
180,	15,	ta n,	ta 'n
187,	8,	housaue,	housane
ENGLISH.			
32,	21,	valliant,	valiant
47,	7,	Droagan,	Doagan
65,	3,	Robbin,	Robin
95,	29,	Dos 't,	Dost
107, 109,	37, 12,	woman,	women
137,	19,	t 'would,	'twould
141,	27,	lovlier,	lovelier
177,	(note)	of the Calf,	off the Calf
197,	transpose marks in notes § †		

The Misadventures of Dr. Danziger in Manxland

by

Maurice Powell

This article, one of an occasional series about musicians who were interned on the Isle of Man during World War II, relates the experiences of Dr. Danziger, and amateur 'cellist, whose sojourn was different from many, often young, Jewish musicians, who were interned here, because he, and his wife, was already resident on the Island when war was declared. Regretfully, I have been unable to discover very little about his life and career before he and his wife arrived on the Island just before the outbreak of World War II, other than that he was a retired physician (facharzt).

Calm Sea and Prosperous Voyage

Felix Salo* Danziger, was born in Leipzig on 12th August 1880. His wife, Else, was born in Königsberg on 14th December 1889. They arrived at Southampton in June 1937 from Bremen on the Columbus, and it seems likely that they were Jewish refugees escaping the Nazi regime in Germany. By 1939 they were living at 3, Dalmeny House, 77 Anson Road, London N. 7 (Islington), aged 59 and 50.

* Hebrew: derived from Solomon.

Dr. Danziger's name first appears in the Isle of Man newspapers in April 1939* at the annual concert of the Manx Amateur Orchestral Society held at St Andrew's Hall, Douglas on 28th March, when 'a new 'cellist was noted in the person of Dr Danziger'. The orchestra was conducted by Kathleen Rydings** and the programme included Quilter's Suite of English Dances, Grieg's Norwegian Dance no. 2, Dr George Tootell's Manx Airs,*** Walford-Davies' Solemn Melody and pieces by Handel and Schubert. Kathleen Rydings herself performed a violin showpiece by Wieniawski. The reviewer observed that '... the orchestra has developed in numbers and efficiency during recent years ... now boasted double basses, trumpets, trombones and timpani.' Dr Danziger probably took part in the performance of Haydn Wood's cantata Lochinvar at the Music Festival concert on Saturday 27th April 1939.

* Isle of Man Times, 08.04.1939

** See Maurice Powell, A Very Gifted Manx Lady, Wibble Publishing, 2014.

*** See Maurice Powell, Dr Tootell and The Legend of Man, manxmusic.com. January 2022.

Molto furioso

By 1940 the situation regarding German or Austrian born residents had changed, and they soon became to be regarded as 'enemy aliens'. The Ramsey Courier* reported Mr E. W. Fargher's question in the House of Keys on Tuesday 4th June concerning 'the internment of enemy aliens who have been living privately in the Isle of Man', apparently prompted by a 'large deputation' of his constituents from the Santon district, 'where certain enemy aliens reside ... and are at large'. He received support from the Lieutenant Governor who pronounced in comic book style that 'the only good Huns are dead Huns',** and Mr Arthur E. Kitto MHK, a member of the War Consultative Committee of Tynwald, put in his two penny worth by saying that '... I wouldn't trust any enemy alien outside barbed wire'. Confusion reigned as to exactly who was 'an enemy alien' and who was a 'refugee', and the resulting brouhaha meant that Dr Danziger was unable to play in the orchestra for the 49th Manx Music Festival concert on Thursday 2nd May. The Examiner*** had earlier demanded that '... we expect the Guild Committee to take steps to see he informed that his services will not be required ... it would seem rather incongruous that a man of German birth should take part in the cantata The Banner of St. George (Elgar) under present conditions'.

* Ramsey Courier, 07. 06. 1940

** Isle of Man Times, 15.06.1940

*** Isle of Man Examiner, 26.04.1940

Dr Danziger and his wife had, in fact, been resident ‘for a considerable period’ at Ballavale, Santon, a property owned by Sir Mark Collett of Sulby,* and described as ‘. . . a salubrious mansion’, together with Mr and Mrs Kerchheim (to whom they may have been related), and an Austrian refugee, Dr Rose. According to anecdotal evidence presented to the House of Keys, the Danzigers ‘had been seen on the quarter to six bus from Douglas to Santon’, and they, and the others, ‘claim to be refugees from Germany . . . but they have never been before a tribunal to establish whether this is true or not’. However, before any investigation could be instigated the Danzigers ‘had gone into voluntary internment . . .’ and were ‘engaged by the Manx Government and are working at Port Erin’ as teachers amongst the female internees.

This was confirmed by the Isle of Man Times** which stated that the Danzigers were now ‘living within the German internment camp at Port Erin’, but acknowledged that

- a) it was not known why they went there.
- b) nor was it known what they were doing there, and
- c) it was not known if the ‘lady responsible for running the camp had been consulted before these people were imposed upon her . . .’

Reference was also made to ‘other female Germans on the Island’ working in various capacities including ‘a position in some Government institution’ (the Asylums Board).

* Sir Mark Collet JP., DL was the son of Sir Mark Wilkes Collett, Baronet, a Governor of the Bank of England. He became the High Sheriff of Kent, Alderman of the County and Chairman of the Kent Education Committee, and lived at ‘Clere’, Kemsing, Kent, with hundreds of acres, and a house in France. He purchased Ballavale in 1935, but in December that year purchased the estates of East and West Ballamanagh, Sulby, where his ancestors once resided. Sir Mark and Lady Collett were well-known benefactors, Life Members of the Manx Museum, President of the Ramsey Male Choir and President of the Society for the Preservation of Manxland. Ballavale was advertised TO LET in the Isle of Man Times, 01.06.1940, and again on 15.06.1940.

** Isle of Man Times, 08.06.1940

A question before the House of Keys the following month: ‘. . . why (are) the Germans here treated differently to what they are being treated in England?’ was prompted because the Manx people were apparently ‘angry (or more likely envious) at the privileges allowed their own Germans (my italics) . . .’ A ‘partial victory’ was claimed on behalf of public opinion,* as ‘some of our resident enemies’ are now behind the barbed wire . . .’ Eventually the Speaker of the House of Keys admitted that ‘. . . with regard to the aliens at Ballavale, I have been unable to ascertain a single fact to throw doubt on their loyalty to this country’.**

* Isle of Man Examiner, 14.06.1940

** Ramsey Courier 14.07.1940

...

Read the full article:

www.manxmusic.com/media/History%20photos/Dr%20Danziger%20by%20Maurice%20Powell%202022.pdf

THE DANCES - Excerpt from '...while the others did some capers': the Manx Traditional Dance revival 1929 to 1960 by Cinzia Curtis:

1. Rinkaghyn Vannin ~ 1.23 Shooyl Ineenyn

There is very little evidence of the origins of this dance. No notes on its collection appear in Douglas' papers other than one reference (MNHL 09545 Box 7: Dances Folder) on a separate sheet, which is both handwritten and typed. The tune 'Hie Mee Magh dy Hail' is transcribed in Douglas' hand with 'from Mrs Callow, Cardle Veg, Maughold' but the name or initials of the person who noted it is indecipherable. Handwritten notes of the dance appear with a complex diagram demonstrating the movement into two lines from the processional circle. Then a neat typed version follows with additional information indicating that the dances used to be performed at the Michaelmas hiring fair where farmers found their female servants for the year. The fair was reportedly held at the Mitre Hotel in Kirk Michael and 'in recent years' (unfortunately the date is unknown) the girls only walked, but they had used to perform this processional dance. It is not indicated who the dance was collected from or whether it was taken from demonstration or description. In similar notes held amongst notes for the publication of Rinkaghyn Vannin (MNHL 09545 Box 19) the description is given as the dance appears today and again explains about the hiring fairs although only tentatively: 'it was suggested that this dance could be associated with the traditional hiring custom' implying that this is not a definite fact. Douglas then explains that the tunes to which it is performed are two variants of 'Hie Mee Magh' played either side of a variant of 'O Sheign Dooyn' and is not to a tune called Shooyl

Ineenyn, although the two tunes played together are generally referred to as Shooyl Ineenyn today.

Two fragments refer to Douglas nearly being hired at the Michaelmas



fair, although neither mentions the dance (MNHL 09545 Box 1 and Douglas: 1973). In 1983 the dance and tune were published in Rinkaghyn Vannin with it clearly stated that the dance was performed by women at Michaelmas hiring fair on 29 September and that Douglas collected it. The music is given but no mention of its construction from two different tunes is made. In 1986 in an article in Instep dance magazine, Mal Hannan states that the dance was collected from an old woman who lived in the hills up above Kirk Michael and that this dance used to be danced at the Michaelmas hiring fair in Kirk Michael after the midday meal and then implies that it was during the collection of the dance that Douglas was herself nearly hired. Hannan does not give his sources, although it is likely that he met Douglas in her later years and may have collected anecdotal evidence from her, although this cannot be verified without further research and interviews.

READ THE FULL THESIS:

www.manxmusic.com/media/History%20photos/MANX%20DANCE%20THESIS%20Cinzia%20Curtis%202006.pdf

[pictured above: Skeddán Jiarg at Cwlwm Celtaidd in Wales, March 2020]

ULIAM DHONE by Joseph Holbrooke

Spotted recently in the *Cruinnaght Vanninagh Ashoonagh* programme of 1924 was this mention of a piano solo called "Iliam Dhone", performed at the competition by Miss Ruby Clague from Laxey. The arrangement of the Manx melody is from the *Celtic Suite* by Joseph Holbrooke (composed 1917 and published 1923).

Spelt "Uliam Dhoan" in Holbrooke's suite, this tune is actually better known in the Isle of Man as "Carval ny Drogh Vraane" (Carol of the Base Women), but it was published under the song title of "Iliam Dhone no. 2" in *Manx National Songs* by WH Gill in 1896 which is where Holbrooke likely discovered the melody.

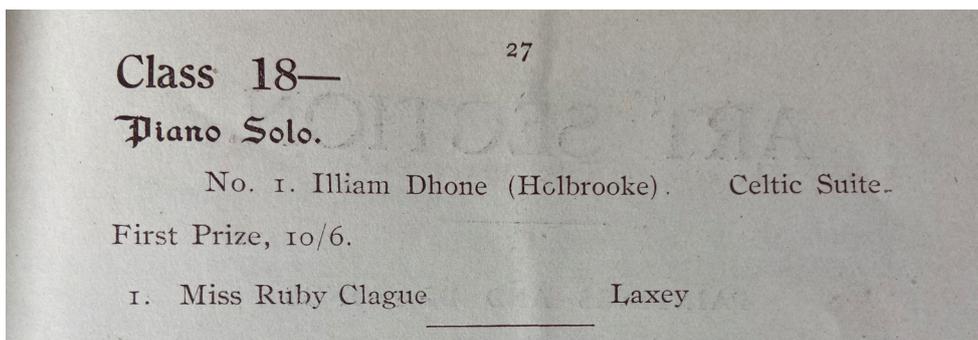
Joseph Charles Holbrooke (5 July 1878 – 5 August 1958) was a well known English composer, conductor, and pianist:

https://en.wikipedia.org/wiki/Joseph_Holbrooke

Download a scan of the original music for free:
Celtic Suite, Op.72b (Holbrooke, Joseph) - IMSLP:

<https://tinyurl.com/4ch55ww8>

Listen to the suite performed here by Panagiotis Trochopoulos: <https://youtu.be/IMEx-FKSH1Q>



Celtic Suite

I. ULIAM DHOAN
II. ALL THRO' THE NIGHT
III. SONG OF THE BOTTLE
IV. STRATHSPEYS

JOSEPH HOLBROOKE

W. PAXTON & CO. LTD.
95, NEW OXFORD ST.,
LONDON, W.C.1.

Made & Printed in Great Britain.

Uliam Dhoan
(I.O.M.)

Copyright, MCMXXIII in U.S.A. by W. Paxton & Co. Ltd. 15159

Perree T

A FORCE TO BE

reckoned with

FROM THE
ARCHIVE!
1999

They are young and having fun. They radiate confidence and energy, filling platform, stage and square with a mass of swirling movements, each mirroring the other to make living shapes that separate and re-form in perfect symmetry. They lead you down familiar paths, and then lurch you away to somewhere quite unexpected. Their music sounds Manx – and modern! They are Perree T, the all-girl dance group whose amazing interpretations of Manx dance force audiences to sit up and watch.

The story begins back in 1982, before some of the girls were even born. Manx culture was edging its way into general acceptance, if not respectability. The dance group Bock Yuan Fannee had been formed a few years before and one of its founder members, Greg Joughin, went on to form the dance group Perree Bane.

Inevitably children were part of Perree Bane, accompanying their parents to practices and events. They

grew up, and began to develop their own independent ideas. Thus Perree T was born, or rather evolved from the efforts of the previous generation of dancers and musicians.

Carol Hayes knows more than most about their history; she is a dance teacher and advised them, particularly in the early days. She says, 'There have been other girl dance groups before, but Perree T made a conscious decision to appear more contemporary. The short black skirts and red T shirts were the girls' choice of costume, and Perree T refers to the T-shirts they wear'.

But there is more to dancing than looking good. Perree T began performing about five years ago, when 'Riverdance' was first taking the world by storm. There was no intention of copying the Irish, says Carol, but the Perree T members felt that audiences wanted more of a show than they were getting from more traditional dance groups on the Island.

At the same time they wanted to develop their own skills as dancers and choreographers, and they began to experiment with different steps and movements. The rhythmic stamping of feet is characteristic of the Perree T style, and is a particular feature of the dance 'Noi ry Hoi', which they performed for the regional finals of the British Telecom Festival of Dance in 1998 to great acclaim. Since then, members of the group have travelled to Cornwall, Scotland and Wales, meeting enthusiastic responses wherever they go.

However their talents do not stop at dancing. All the girls are also excellent singers, and can harmonise in a natural and confident manner. The verve and attack that characterises their dancing also forms the basis of some very gutsy singing.

Mention should be made of King Chiaulee, the talented group of young musicians – boys this time – who have worked so closely with Perree T. Their lively and unusual interpretations of traditional tunes provide the perfect complement to the dancing.

The current Perree T consists of 14 girls aged from 13 to 19. In a group with no one leader and a large

number of strong personalities, how on earth do they ever manage to reach such high standards? Senior group member Grainne Joughin says, 'We have always been close friends and are open to each others' suggestions. At the end of the day we use the ideas that work best. We get a buzz from it, and are proud of being different'.

The group has certainly achieved a lot in its short existence. However there may be difficulties ahead, not least with some of the members leaving the Island for higher education. Part of the success of Perree T must be down to the shared experiences of a group of individuals who have grown up together. So what is the group's future when the friends go their separate ways into adulthood?

Says Carol Hayes, 'I am hopeful that some of the current Perree T will eventually return to the Island and make their individual contributions to culture here. And we mustn't forget the current group of 5-11 year olds who are growing up as members of Perree Bane. They are showing the sort of talent that Perree T members displayed at a similar age'.

So the all-dancing, all-singing and extremely talented Perree T move into the new Millennium with confidence. Who knows what they will do next? One thing is certain: thanks to the superb efforts of these girls, their parents and teachers, Manx dancing will never be the same again.

Anne Kissack



For further information about Perree T, contact Carol Hayes on [redacted]



Inheritance magazine, no.3. 1999

HOW OLD IS JINNY THE WITCH? by Stephen Miller
find out at manxmusic.com <https://tinyurl.com/57f2uffcl>

TRANSCRIPTION OF THE MONTH

see www.manxmusic.com for more printable pieces of Manx music

THE LORD'S FAREWELL

Composed by David Speers to commemorate the death of Queen Elizabeth, Lord of Mann (September 2022).

The tune refers to Eunyssagh Vona in the first part, with a hint of Ramsey Town in the second. To be played with a swing. Download the pdf and listen to David's recording here:

www.manxmusic.com/learn_page_740084.html

David has written a number of original tunes, some of which appear in previous editions of KMJ, including The Way of the World, Mrs O'Neill's Shoe, Bee er dthy Hooie, Car Laa Boaldyney and Rosie's New Pin. See all here: www.manxmusic.com/learn_page_467456.html

Ruth Keggin and Rachel Hair have recently recorded his song, I Once Loved a Lady (words by Colin Jerry: Keayrt Hug Mee Graih) on their album, Lossan, and the Manx Fiddle Orchestra also played the melody in a set of airs: <https://youtu.be/HtXNxPSUbeQ>

The Lord's Farewell

David Speers (2022)

Written on the death of Queen Elizabeth II, Lord of Mann.

You can access all of the KMJ Transcriptions from the first edition to the present day:

https://manxmusic.com/learn_page_467456.html

Feb 2011	Untitled (Killy Geanne, Bree Oct 2010)
Mar 2011	Ariane yn Chern Chroyley, Crank Meayl (George Leah)
Apr 2011	Filber Jig (Revised trad Manx from sessions)
May 2011	Cow in a Bag (Eecy Hurst)
June 2011	Gorse Sticks (Philip Leighton Stowell)
Jul 2011	Captain Quilliam's Hornpipe (Brian Myers)
Aug 2011	Castletown Lads (adapted by Chloe Woolley 'From Castletown: the lads of Long Ago' by Alice Kelly)
Sep 2011	The Road to Canton (Circia 'Yates 2006)
Oct 2011	Shoo! ny Shee (Eileen Sheard c. 2005)
Nov 2011	Mynor (Gino Carswell and David Kilgallon 1996)
Dec 2011	The Mother's Card (music by John W Gelling, Words by Cushag)
Jan 2012	Step Dance (Clague Coll) with lyrics 'Jock McGraw Steps Out'
Feb 2012	Barna Beg (Breedha Maddrell 2011)
Mar 2012	Wedington Square (Matt Kelly)
Apr 2012	Luz's Garden (Matt Kelly)
May 2012	Ben Rein y Vobdlin (Mona Douglas Collection)

CALENDAR

OCTOBER

1 Without Wings, Bandathon, Quid's Inn
7-9 Cwlwm Celtaidd, Porthcawl, Wales
www.cwlwmceltaidd.org/

21 – 23 Isle of Man Trad Weekend
- sessions and workshops, Douglas
[https://www.facebook.com/
TradMusicWeekendIsleofMan](https://www.facebook.com/TradMusicWeekendIsleofMan)

23 - 24 Big Bree workshop 'weekend', St
Johns www.manxmusic.com

26 - 30 Lowender Peran, Redruth, Cornwall
www.lowenderperan.co.uk

29 – 30 Hop tu naa at Cregneash [https://
manxnationalheritage.im/](https://manxnationalheritage.im/)

31 Hop tu naa!! Island-wide

NOVEMBER

2 - 6 Cooish Manx Language Festival,
various venues www.learnmanx.com

12 Christine Collister and Friends, Centenary
Centre, Peel, 8pm £15

DECEMBER

9 Manannan's Winterfest, Gaiety Theatre,
Douglas, £16 - £27

16 Lesh Shee as Graih, concert, St Ninians
Church 7pm, £10

KIT HAWES & AARON CATLOW

AUTUMN TOUR 2022

At the top of their
game! Mark
Radcliffe BBC
Radio



30/09 GREYSTONES SHEFFIELD	07/10 FOLK CLUB NAILSEA
01/10 THE INSTITUTE LAXEY IOM	09/10 PRINCE ALBERT STROUD
02/10 THE LIVE ROOM SALTAIRE	11/10 MARDEN HOUSE CALNE
03/10 ROPE WALK BARTON-UPON-NUMBER	12/10 FOLK CLUB HAMBLEDON
04/10 TEMPERANCE LEAMINGTON SPA	17/10 ARTS CENTRE COLCHESTER

Sat 1st October
The Institute, LaxeY
Tickets £15 from

www.etickets.im/et/etickets.asp

Please send in dates so that we can
publicise events here & online:

www.manxmusic.com

~ SESSIONS ~

TUES 8pm Singaround at The Manor, Douglas
WED 8.30pm Trad Session at O'Donnell's, Douglas
THURS 8pm Singing session at R.A.O.B. (Buffs) Club, Ramsey
FRI 8pm Trad session at The Mitre, Ramsey
FRI 8pm Trad session at the Colby Glen
Last **FRI** of month 9pm, Kiaull as Gaelg, Albert, Port St Mary
First **SUN** of month 12.30pm Trad session in LaxeY Sailing Club
Third **SUN** of month 12.30pm Trad session in Ginger Hall, Sulby

Stay up to date: www.facebook.com/TradMusicWeekendIsleofMan

~ SESSIONS ~

culture vannin

For information on Manx music & dance contact:
Manx Music Development Officer **Dr Chloë Woolley**: chloe@culturevannin.im
www.manxmusic.com

Call: Chloë: 01624 694758 (answerphone)
or write to: Culture Vannin, PO Box 1986, Douglas, Isle of Man IM99 1SR

Written and edited by Chloë Woolley for Culture Vannin
The Editor welcomes submissions but reserves the right to edit for style and space
PRESS: please feel free to pick up articles without named authors to spread the word about Manx culture

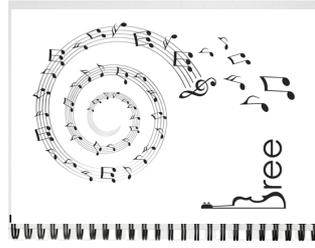


BREE MEMBERSHIP Student name: _____

Bree members meet once a month for music sessions, busking, performances and to take part in the Manx Folk Awards. It is free to join & you will receive updates by email until membership ceases. You can opt out at any time by emailing manxmusic@culturevannin.im

To consent to your child being a 'Bree Member', please tick here:

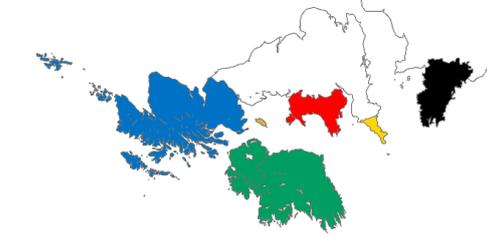
Parent/Guardian signature: _____ Date: _____



Bree has an Inter-Celtic theme this year!

We will be exploring the culture of the

Isle of Man alongside its Celtic cousins; Wales, Ireland, Scotland, Cornwall & Brittany.



ALSO AVAILABLE TO BUY
Bree mix 'n' match tune book only £10!

BREE WEEKEND PAYMENT

I enclose cash/cheque for £10 made payable to 'Culture Vannin' [tick]
OR I have paid £10 via *PayPal to enquiries@culturevannin.im

BREE WEEKEND BREE WEEKEND + TUNE BOOK

I enclose cash/cheque for £20 made payable to 'Culture Vannin'
OR I have paid £20 via *PayPal to enquiries@culturevannin.im

*please ref. 'Bree weekend' in the NOTES box

Please return this application form by Friday 7 October to:

Bree Manx Music

c/o Culture Vannin, Fairfield House, Main Rd, St Johns IM4 3NA

More info. tel: 694758 email: manxmusic@culturevannin.im

Manx music & dance

Manx history & culture

THE BIG

BREE

WORKSHOP 'WEEKEND'

only £10 for 2 days!



Sun 23 & Mon 24 Oct / 10am - 4pm

St John's Methodist Hall

Two days of fun workshops

for young singers, musicians & dancers aged 10-18

Further info:

manxmusic@culturevannin.im

or tel. 01624 694758

www.manxmusic.com

CONCERT

3pm

Mon 24 Oct

PLEASE KEEP & READ THIS INFORMATION CAREFULLY

- Students will require their own instruments & dance shoes where applicable.
- No experience of Manx music needed, but students are expected to be competent on their instrument and must be in school years 6 - 13.
- Students will require a packed lunch or written permission to leave premises (U16).
- Students are expected to attend the whole weekend, unless otherwise agreed in advance.
- A showcase concert for family & friends will take place at 3pm on Monday 24 October in St Johns Methodist Hall. Free to attend!
- **Culture Vannin Child Protection Policy:** www.manxmusic.com/education
- Bree has a closed Facebook group - parents can join to add and see official photos of the weekend and find out about other Bree events. Please see the note below about not sharing photos yourselves.

YOUR PRIVACY IS IMPORTANT TO US

- Please do not share photos of the Bree weekend workshop or concert on your personal social media. You can upload photos to the Bree closed Facebook group.
- Personal data collected will only be used in relation to the Bree Manx youth movement and will be kept secure and retained until student membership ceases.
- Your contact details will be used to keep Bree Members informed of updates throughout the year and to contact you in case of emergency.

Our Privacy Notice can be read online:
www.culturevannin.im/page_529488.html

& a hard copy can be requested from:

The Director, Culture Vannin,
Fairfield House,
Main Road,
St Johns
IM4 3NA



Culture Vannin is the trading name of the Manx Heritage Foundation registered charity 333 in the Isle of Man

BIG BREE WORKSHOP WEEKEND 2022
APPLICATION FORM

Name/Ennym _____
 School Yr/ Blein _____
 Address/Enmys _____
 Emergency tel./Chell. _____
 Email/Post-l _____
 Medical conditions, allergies & other info we should be aware of? _____

Tell us about your interests: I enjoy (tick)...

- Playing Singing Dancing Drama
 Manx Gaelic Composing Song-writing

Brief info about you...

e.g. which instruments you play; how long you've been playing, singing and/or dancing; music exam grades; level of Manx Gaelic (if any); groups you perform with... _____

*** IMPORTANT - CONSENT***

We often film & photograph students during the Bree Weekend and at other Bree events during the year. Footage is used for print media coverage, promotional and archive use on the Culture Vannin websites and social media.

Parent/guardian - please sign here to *give consent* to your child appearing on film and in photos: _____

Parent/guardian name [print]: _____

Date: _____

You have the right to withdraw consent at any time by contacting us at: Culture Vannin, Fairfield House, Main Rd, St Johns IM4 3NA